

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Кубанский государственный университет»  
Факультет романо-германской филологии



СВЕРЖДАЮ:

Директор по учебной работе,  
факультета образования – первый  
курс

Хагуров Т.А.

мая 2020 г.

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ Б1.О.02.02 «Иностранный язык»**

Направление подготовки/специальность - 44.04.03 Специальное  
(дефектологическое) образование

Направленность (профиль) / специализация - Образование лиц с тяжёлыми  
нарушениями речи (Логопедия) / Образование лиц с интеллектуальными  
нарушениями (Олигофренопедагогика) / Обучение и воспитание лиц с  
ограниченными возможностями здоровья (Коррекционная педагогика)

Программа подготовки - академическая

Форма обучения – очная, заочная

Квалификация (степень) выпускника - бакалавр

Краснодар 2020

Рабочая программа дисциплины Б1.О.02.02 «Иностранный язык» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 44.04.03 Специальное (дефектологическое) образование, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 123 от 22.02.2018 г.

Программу составил(и):

Т.В. Волкодав, доцент, к.ф.н.



Рабочая программа дисциплины Б1.О.02.02 «Иностранный язык» утверждена на заседании кафедры английской филологии

протокол № 11 « 12 » \_\_\_\_\_ мая \_\_\_\_\_ 2020 г.

Заведующий кафедрой английской филологии

А.В. Зиньковская, доктор филологических наук, профессор \_\_\_\_\_



Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры дефектологии и специальной психологии

протокол № 13 « 29 » \_\_\_\_\_ мая \_\_\_\_\_ 2020 г.

Заведующий кафедрой педагогики и психологии

Л.В. Смирнова, к.пед.н., доцент \_\_\_\_\_



Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии

протокол № 7 « 21 » \_\_\_\_\_ мая \_\_\_\_\_ 2020 г.

Председатель УМК факультета

М.А. Бодоньи, к.пед.н., доцент \_\_\_\_\_



Рецензенты:

Тхорик В.И., доктор филологических наук, профессор кафедры английской филологии Кубанского государственного университета

Семеновских Т.В., к.пед.н., доцент Института педагогики и психологии Тюменского государственного университета

## **1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля)**

### **1.1 Цель освоения дисциплины**

Цель дисциплины – формирование языковой компетентности как обязательного компонента профессиональной компетентности с учётом количества часов и специфики учебных планов. Формирование навыков чтения разных видов и смысловой обработки (реферативного перевода, аннотирования) иноязычных текстов по специальности для использования английского языка в процессе профессиональной деятельности, как в родной стране, так и на международном уровне, в познавательной деятельности и для межличностного общения.

В соответствии с назначением цель обучения профессиональному английскому языку по программе бакалавриата на факультете педагогики, психологии и коммуникативистики является комплексной и включает в себя коммуникативную (практическую), образовательную и воспитательную цели, при этом основной является коммуникативная цель.

Коммуникативная составляющая курса заключается в поэтапном формировании и развитии следующих элементов профессионально-ориентированной деятельности выпускника:

- практическая работа по поддержанию контактов с иностранными партнерами в устной и письменной форме в рамках международных научно-исследовательских коллабораций;
- информационно-аналитическая работа с различными источниками информации на английском языке (пресса, радио и телевидение, документы, специальная и справочная литература);
- переводческая работа в устной и письменной форме, в том числе перевод документов и статей профессионального характера.

Образовательная и воспитательная цели программы достигаются отбором учебного материала, инновационными технологиями его использования, нравственным аналитическим подходом к языковому учебному процессу и соответствующей лингвострановедческой подготовкой, осуществляемой комплексно в ходе практических занятий по английскому языку. Большое внимание уделяется самостоятельной работе студентов.

### **1.2 Задачи дисциплины**

Главными задачами обучения являются:

- научить студентов владению устной диалогической и монологической речью в пределах профессиональной тематики;
- научить студентов воспринимать англоязычную речь при прослушивании учебных и аутентичных текстов с разной степенью и глубиной проникновения в их содержание, что подразумевает понимание акцента говорящего, грамматических структур и словарного запаса, которым владеет говорящий;
- научить студентов правильно с артикуляционной и интонационной точки зрения прочесть, с необходимой степенью понимания, определенный иностранный текст (психологический, деловой, научно-популярный) без использования или с минимальным использованием англо-русского словаря;
- научить написать сообщение, презентацию, доклад, реферат, аннотацию к научной статье на заданную тему в профессиональной сфере;
- научить студентов делать грамотный в литературном отношении перевод на родной язык иностранного текста профессиональной направленности (опросники, статьи и т.д.);
- научить студентов переводить на слух (под диктовку) текст профессиональной направленности с русского языка на английский и с английского языка на русский;
- научить студентов интерпретировать англоязычный текст профессиональной направленности через разбор кейсов.

### 1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина Б1.О.02.02 «Иностранный язык» относится к обязательной части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана. Изучению данной учебной дисциплины предшествовала дисциплина Б1.О.02.02 «Иностранный язык» обязательной части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана, Модуль "Коммуникативный".

Обучение английскому языку проводится в тесной связи с изучаемыми профилирующими дисциплинами, а также с учетом будущей профессиональной деятельности выпускника. Таким образом, обучение иностранному языку студентов неязыковых специальностей рассматривается как составная часть вузовской программы гуманитаризации высшего образования, как органическая часть процесса осуществления подготовки высококвалифицированных специалистов, активно владеющих иностранным языком как средством интеркультурной и межнациональной коммуникации, как в сферах профессиональных интересов, так и в ситуациях социального общения.

К исходным знаниям, необходимым для изучения дисциплины, относятся знания, приобретенные при изучении иностранного языка на предыдущей ступени образования.

### 1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций: ОПК-7 (Способен взаимодействовать с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ) и УК-4 (Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия).

Код и наименование индикатора*	Результаты обучения по дисциплине
<b>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</b>	
ИУК 4.1. Демонстрирует умение применять современные технологии коммуникации на иностранном(ых) языке(ах) для научно-исследовательского, академического и профессионального взаимодействия.	Знает: методы коммуникации для академического и профессионального взаимодействия; современные средства информационно-коммуникационных технологий. Умеет: анализировать и разбирать, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), кейсы, видео-демонстрации клиентских случаев, интервью, коуч-сессии и другие виды профессиональной коммуникации; осуществлять научно-исследовательскую деятельность на иностранном языке, в том числе проводить на английском языке психологические эксперименты, социологические опросы, интервьюирование и т.д.; создавать на русском и иностранном языке письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам, включая видео-аннотации к научным публикациям; производить под диктовку перевод с русского языка на английский и с английского языка на русский текстов научного стиля речи; осуществлять перевод психодиагностических методик и создавать русскоязычные версии (адаптации) опросников, анкет и т.д.; использовать современные средства информационно-коммуникационных технологий для академического и профессионального взаимодействия. Владеет: навыками применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для научно-исследовательского, академического и

Код и наименование индикатора*	Результаты обучения по дисциплине
	профессионального взаимодействия; навыками сбора, обработки, анализа и систематизации информации по теме исследования и образовательного/социального/исследовательского/стратегического проекта; навыками выбора методов и средств решения кейсов, задач исследования и проектной деятельности
<b>ОПК-7. Способен взаимодействовать с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ</b>	
ИОПК-7.1. Демонстрирует знания педагогических, психологических и лингвистических основ построения взаимодействия с субъектами образовательного процесса и навыки владения технологиями взаимодействия и сотрудничества в международном научно-исследовательском, учебном, социальном и образовательном процессах.	Знает: психолого-педагогические и лингвистические закономерности, принципы, особенности, а также этические и правовые нормы взаимодействия с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ.
	Умеет: осуществлять и оптимизировать деятельность в международной научно-исследовательской, образовательной, учебной коллаборации, участвовать в групповых научных экспериментах, опросах и исследованиях; осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и английском языке для решения задач профессиональной деятельности в рамках групповой научно-исследовательской, учебной, образовательной видах деятельности на иностранном (английском) языке при условии соблюдения научной этики и авторских прав.
	Владет: навыками социального взаимодействия и реализации своей роли в команде; навыками оптимизации профессиональной деятельности в соответствии с нормами профессиональной этики и основными методами реализации научно-исследовательской/образовательной/социальной/консультативной деятельности, осуществляемой в команде на русском и иностранном (английском) языках.

Результаты обучения по дисциплине достигаются в рамках осуществления всех видов контактной и самостоятельной работы обучающихся в соответствии с утвержденным учебным планом.

Индикаторы достижения компетенций считаются сформированными при достижении соответствующих им результатов обучения.

## 2. Структура и содержание дисциплины

### 2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 10 зачетных единиц (360 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице

Виды работ	Всего часов	Форма обучения				
		очная				заочная
		1 семестр (часы)	2 семестр (часы)	3 семестр (часы)	4 семестр (часы)	(часы)
<b>Контактная работа, в том числе:</b>						
<b>Аудиторные занятия (всего):</b>	<b>126</b>					<b>20</b>
занятия лекционного типа						
лабораторные занятия		<b>34</b>	<b>30</b>	<b>34</b>	<b>28</b>	
практические занятия						

семинарские занятия							
<b>Иная контактная работа:</b>							
Контроль самостоятельной работы (КСР)	24	6	6	6	6		
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,9	0,2	0,2	0,2	0,3	0,9	
<b>Самостоятельная работа</b>	<b>173,4</b>	<b>31,8</b>	<b>35,8</b>	<b>67,8</b>	<b>38</b>	<b>319</b>	
Подготовка к текущему контролю							
<b>Контроль:</b>	<b>35,7</b>				<b>35,7</b>	<b>20,1</b>	
Подготовка к экзамену							
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>час.</b>	<b>360</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>360</b>
	<b>в том числе контактная работа</b>	<b>150,9</b>	<b>40,2</b>	<b>36,2</b>	<b>40,2</b>	<b>34,3</b>	<b>20,9</b>
	<b>зач. ед</b>	<b>10</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>10</b>

## 2.2 Содержание дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 1-4 семестрах (1, 2 курса) (*очная форма обучения*)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа СРС
			ЛР	ПЗ	Л	
1.	Работа с научными статьями на английском языке (письменный реферативный перевод научной статьи; создание видео-аннотации к научной статье на английском языке и видео-обзоров англоязычной научной литературы на определенную тематику; написание реферата (Term Paper))		20			43,4
2.	Разбор видео-кейса (создание скрипта на английском языке с целью дальнейшего перевода на русский язык и/или создания русских субтитров/озвучки к видео; подготовка письменного анализа кейса на английском/русском языке с учетом списка использованных англоязычных источников)		20			20
3.	Групповой исследовательский проект (перевод англоязычного опросника и создание его русскоязычной версии, опрос или интервьюирование респондентов, анализ и публикация результатов)		30			20
4.	Аудирование (все виды)		20			50
5.	Грамматика и Лексика		20			20
6.	Индивидуальные проекты (презентации, эссе и т.д.)		16			20
	<b>ИТОГО по разделам дисциплины</b>	<b>360</b>	<b>126</b>			<b>173,4</b>
	Контроль самостоятельной работы (КСР)	<b>24</b>				
	Промежуточная аттестация (ИКР)	<b>0,9</b>				
	Подготовка к текущему контролю	<b>35,7</b>				
	<b>Общая трудоемкость по дисциплине</b>	<b>360</b>				

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 1-4 семестрах (1, 2 курса) (*заочная форма обучения*)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа СРС
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	Работа с научными статьями на английском языке (письменный реферативный перевод научной статьи; создание видео-аннотации к научной статье на английском языке и видео-обзоров англоязычной научной литературы на определенную тематику; написание реферата (Term Paper))			4	100	
2.	Разбор видео-кейса (создание скрипта на английском языке с целью дальнейшего перевода на русский язык и/или создания русских субтитров/озвучки к видео; подготовка письменного анализа кейса на английском/русском языке с учетом списка использованных англоязычных источников)			4	130	
3.	Групповой исследовательский проект (перевод англоязычного опросника и создание его русскоязычной версии, опрос или интервьюирование респондентов, анализ и публикация результатов)			4	19	
4.	Дистантное аудирование (Прослушивание международных профессиональной направленности вебинаров (edWebinars и edLeader Panels))			4	50	
5.	Индивидуальные проекты (презентации, эссе и т.д.)			4	20	
	<b>ИТОГО по разделам дисциплины</b>	<b>360</b>		<b>20</b>	<b>319</b>	
	Контроль самостоятельной работы (КСР)					
	Промежуточная аттестация (ИКР)	<b>0,9</b>				
	Подготовка к текущему контролю	<b>20,1</b>				
	Общая трудоемкость по дисциплине	<b>360</b>				

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

## 2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины

### 2.3.1 Занятия лекционного типа не предусмотрено

### 2.3.2 Занятия семинарского типа (лабораторные)

№	Наименование раздела (темы)	Тематика занятий/работ	Форма текущего контроля
1.	Разбор видео-кейса (видео-демонстрации клиентских случаев, интервью, коуч-сессии и других видов профессиональной коммуникации)	Подбор кейса; ознакомление с ситуацией через просмотр видео-сюжета; создание скрипта на английском языке с целью дальнейшего перевода на русский язык и/или создания русских субтитров/озвучки к видео; анализ ситуации с целью определения проблемы; концептуализация (подведение теоретических оснований под конкретный случай; обоснование конкретных способов, средств и приемов воздействия; рефлексивный прогноз возможных последствий и результатов применения выработанной стратегии решения ситуации; подготовка письменного анализа кейса на английском/русском языке с учетом списка использованных англоязычных источников)	ЛР
2.	Обзор и анализ современных зарубежных исследований в области образования, педагогики, психологии, менеджмента, социологии	Реферат (написание Term Paper с использованием аутентичных текстов по педагогике, психологии, менеджменту, социологии)	Р
3.	Работа с научными статьями на английском языке	Письменный реферативный перевод научной статьи и создание видео-аннотации к научной статье на английском языке и видео-обзоров англоязычной научной литературы	КП

		на определенную тематику на русском языке: Education / Pedagogy / Psychology / Management / Social Sciences / Communication	
4.	Научно-исследовательская работа на английском языке	Исследовательский проект (перевод англоязычного опросника и создание его русскоязычной версии, опрос или интервьюирование респондентов, анализ и публикация результатов)	ИП
5.	Грамматика	«Части речи» и «Синтаксис»	Т
6.	Лексика	Терминология, составление глоссария	К
7.	Дистантное аудирование	Прослушивание международных профессиональной направленности вебинаров (edWebinars и edLeader Panels)	С
8.	Учебное аудирование с критической оценкой	Просмотр художественных и документальных фильмов и последующее представление эссе	Э
9.	Презентации	Pecha Kucha, the art of concise presentations	П

Защита лабораторной работы (кейса) (ЛР), выполнение курсового проекта (КП), написание реферата (Р), выполнение исследовательского проекта (ИП), эссе (Э), коллоквиум (К), тестирование (Т), сертификат (С), презентация (П).

### 2.3.3 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

#### Примерная тематика рефератов (Term Paper):

1. Метод PhotoVoice в педагогике/образовании.
2. Современные зарубежные психологические исследования, посвященные изучению стресса (и другим психологическим последствиям) во время пандемии Covid-19.
3. Современные зарубежные психологические исследования, посвященные изучению психических расстройств и девиаций в поведении.

#### Перечень программных фильмов по педагогике с целью написания критического анализа (эссе).

1. Freedom Writers (2007)

Based on the true story of a young teacher that inspires her class of at-risk students to learn tolerance, apply themselves, and pursue education beyond high school. Starring Hilary Swank.

2. School of Rock (2003)

A heavy metal musician gets voted out of his own band and manages to land his roommate's teaching job at a private school. He decides to create a new band – using the kids in his class – to win a competition against his old band. Starring Jack Black.

3. The Ron Clark Story (2006)

An inspiring tale of a young teacher who leaves his hometown to teach in a New York City public school. Through his passionate use of special rules for his classroom he is able to make a remarkable difference in the lives of his students. For one young girl trying to attend school while helping to raise her 3 siblings, he offers a chance for her to overcome her situation and become the top student of the class. Starring Matthew Perry.

4. Precious (2009)

The odds are stacked against an African-American teenager, who's already pregnant with her second child, and can't even read or write. But when she gets accepted into an alternative school, a teacher and a nurse set out to help her turn her life around.

5. Music of the Hearts (1999)

A violin teacher who finds it hard to get a job creates one for herself, by building a music program in an inner-city Harlem school. Based on a true story.

6. Mr. Holland's Opus (1995)

A composer takes a job as a music teacher to make ends meet and ends up falling in love with the profession. But can he connect with his deaf son the same way he connects with his students?

7. Dangerous Minds (1995)

An ex-marine gets a temporary job teaching at a poverty-stricken school. Due to the students' lack of enthusiasm for her arrival, she uses very unexpected methods to get them to trust her. Starring Michelle Pfeiffer.

8. Stand and Deliver (1988)

A tough teacher insists on keeping his low socioeconomic students from dropping out. He changes their lives by teaching them advanced math. Based on a true story.

9. Lean on Me (1989)

A tyrant new principal enters the worst school in New Jersey. His job: Get drug dealing kids' test scores up, so the local school board doesn't lose control of the school to the state. His reward, if he succeeds? Lasting fame and never getting fired.

10. Dead Poets Society (1989)

The year is 1959, and a teacher who tears pages from books sets out to inspire a love of poetry in his prep school students. His attitude and fresh perspective have a deep impact on his students' lives.

11. To Sir with Love (1967)

An engineer who finds himself out of a job takes a job as a teacher in the slums of East London. But his students have a plan to destroy him and chase him away, just as they did to their previous teacher.

12. The Breakfast Club (1985)

Until now, they each hung out in different cliques. But now, stuck in detention together during the weekend, with a tough principal to keep an eye on them, they share their personal stories, manage to see each other beyond stereotypes, and discover they're not that different after all.

13. Summer School (1987)

A teacher is all set to head off to Hawaii for his summer vacation when his vice principal makes him cancel it and teach summer school to a bunch of teenagers who don't want to learn. When bribing, the students doesn't work, he starts to get to know them and connect with them.

14. The Miracle Worker (1962)

Helen Keller was the first deaf-blind person to earn a bachelor's degree. She was also an author, a lecturer and a political activist. But the road there wasn't easy. The movie tells the real-life story of how her teacher, Anne Sullivan, managed to teach her to communicate.

**Перечень бесплатных образовательных профессиональных платформ для дистантного аудирования с выдачей бесплатного сертификата:**

1. edWeb.net <https://home.edweb.net/webinars/>
2. Fast ForWord Scientific Learning <https://www.scilearn.com/webinars/>
3. CTRI Crisis & Trauma Resource Institute <https://ca.ctrinstitute.com/free-webinar/>
4. Achieve Centre for Leadership <https://ca.achievecentre.com/free-webinar/>

**2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	Разбор видео-кейса (видео-демонстрации клиентских случаев, интервью, коуч-сессии и других видов профессиональной коммуникации)	Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов, утвержденные кафедрой английской филологии, протокол № 12 от 14.05.2019 г. Применение рекомендуемых Интернет-ресурсов.
2	Написание реферата (обзор и анализ современных зарубежных исследований в	Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов, утвержденные кафедрой английской филологии, протокол №

	области образования, педагогики, психологии, менеджмента, социологии и т.д.)	12 от 14.05.2019 г. Использование рекомендуемых периодических изданий и онлайн-словарей и справочников.
3	Научно-исследовательская работа на английском (работа с научными статьями на английском языке (письменный реферативный перевод научной статьи и создание видео-аннотации к научной статье на английском языке и видео-обзоров англоязычной научной литературы на определенную тематику; исследовательский проект)	Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов, утвержденные кафедрой английской филологии, протокол № 12 от 14.05.2019 г. Консультации по написанию научных статей и тезисов. Литература, рекомендуемая по темам данной рабочей программы.
4	Аудирование (все виды)	Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов, утвержденные кафедрой английской филологии, протокол № 12 от 14.05.2019 г. Консультации по учебному аудированию. Ссылки, рекомендуемые по дистантному аудированию в данной рабочей программе.

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме на языке Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

### **3. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)**

При освоении дисциплины для загрузки заданий применяется платформа Moodle («Открытая Среда Модульного Динамического Обучения КубГУ»). Основной образовательной технологией служит кейс-метод, единый информационный комплекс, вырабатывающий умения анализировать ситуацию, планировать стратегию и принимать решения. Это способ, обучающий применять академическую теорию в реальных событиях будущей профессиональной деятельности, способствующий активному усвоению знаний и навыков анализа профессионально-значимой информации; кейс-технология формирует у студентов различные профессиональные навыки: аналитические (классифицировать, выделять, анализировать), творческие (креативно мыслить), коммуникативные и социальные (слушать и слышать, взаимодействовать и общаться, убеждать), а так же практические умения (использовать на практике академические теории, методы и принципы. Кейс имитирует профессиональную деятельность, фактически выступая

прообразом реальных профессиональных ситуаций, задач и проблем, с которыми будущий специалист неизбежно столкнется в своей профессиональной деятельности.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

#### 4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной дисциплины Б1.О.02.02 «Иностранный язык».

Оценочные средства включает контрольные материалы для проведения **текущего контроля** в форме письменного реферативного перевода аутентичной англоязычной научной статьи, видео-аннотации к научной статье на английском языке и/или видео-обзор англоязычной научной литературы на определенную тематику, эссе, презентаций, сертификатов по прослушанным вебинарам и материалов группового исследовательского проекта и **промежуточной аттестации** в форме реферата (Term Paper) и письменного анализа кейса (к экзамену).

#### Структура оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации

№ п/п	Код и наименование индикатора	Результаты обучения	Наименование оценочного средства	
			Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	ИУК 4.1. Демонстрирует умение применять современные технологии коммуникации на иностранном(ых) языке(ах) для научно-исследовательского, академического и профессионального взаимодействия.	<p>Знает: методы коммуникации для академического и профессионального взаимодействия; современные средства информационно-коммуникационных технологий.</p> <p>Умеет: анализировать и разбирать, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), кейсы, видео-демонстрации клиентских случаев, интервью, коуч-сессии и другие виды профессиональной коммуникации; осуществлять научно-исследовательскую деятельность на иностранном языке, в том числе проводить на английском языке психологические эксперименты, социологические опросы, интервьюирование и т.д.; создавать на русском и иностранном языке письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам, включая видео-аннотации к научным публикациям; производить под диктовку перевод с русского языка на английский и с английского языка на русский текстов научного стиля речи; осуществлять перевод психодиагностических методик и создавать русскоязычные версии (адаптации) опросников, анкет и т.д.; использовать современные средства информационно-коммуникационных технологий для академического и профессионального взаимодействия.</p> <p>Владеет: навыками применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для научно-исследовательского, академического и профессионального взаимодействия; навыками сбора, обработки, анализа и систематизации информации по теме исследования и</p>	ЛР, КП, Р, Э, К, Т, С, П	Вопросы на экзамене 1, 3.

		образовательного/социального/исследовательского/стратегического проекта; навыками выбора методов и средств решения кейсов, задач исследования и проектной деятельности.		
2	ИОПК-7.1. Демонстрирует знания педагогических, психологических и лингвистических основ построения взаимодействия с субъектами образовательного процесса и навыки владения технологиями взаимодействия и сотрудничества в международном научно-исследовательском, учебном, социальном и образовательных процессах.	<p>Знает: психолого-педагогические и лингвистические закономерности, принципы, особенности, а также этические и правовые нормы взаимодействия с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ.</p> <p>Умеет: осуществлять и оптимизировать деятельность в международной научно-исследовательской, образовательной, учебной коллаборации, участвовать в групповых научных экспериментах, опросах и исследованиях; осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и английском языке для решения задач профессиональной деятельности в рамках групповой научно-исследовательской, учебной, образовательной видах деятельности на иностранном (английском) языке при условии соблюдения научной этики и авторских прав.</p> <p>Владеет: навыками социального взаимодействия и реализации своей роли в команде; навыками оптимизации профессиональной деятельности в соответствии с нормами профессиональной этики и основными методами реализации научно-исследовательской/образовательной/социальной/консультативной деятельности, осуществляемой в команде на русском и иностранном (английском) языках.</p>	ИП	Вопрос на экзамене 2.

**Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

1. Создание видео-аннотации к научной статье на английском языке.

Оригинал статьи Brooks, H., Rushton, K., Walker, S. et al. Ontological security and connectivity provided by pets: a study in the self-management of the everyday lives of people diagnosed with a long-term mental health condition. BMC Psychiatry 16, 409 (2016).  
<https://doi.org/10.1186/s12888-016-1111-3>

**Background:** Despite evidence that connecting people to relevant wellbeing-related resources brings therapeutic benefit, there is limited understanding, in the context of mental health recovery, of the potential value and contribution of pet ownership to personal support networks for self-management. This study aimed to explore the role of pets in the support and management activities in the personal networks of people with long-term mental health problems.

**Methods:** Semi-structured interviews centred on ‘ego’ network mapping were conducted in two locations (in the North West and in the South of England) with 54 participants with a diagnosis of a long-term mental health problem. Interviews explored the day-to-day experience of living with a mental illness, informed by the notion of illness work undertaken by social network members within personal networks. Narratives were elicited that explored the relationship, value, utility and meaning of pets in the context of the provision of social support and management provided by other network members. Interviews were recorded, then transcribed verbatim before being analysed using a framework analysis.

**Results:** The majority of pets were placed in the central, most valued circle of support within the network diagrams. Pets were implicated in relational work through the provision of

secure and intimate relationships not available elsewhere. Pets constituted a valuable source of illness work in managing feelings through distraction from symptoms and upsetting experiences, and provided a form of encouragement for activity. Pets were of enhanced salience where relationships with other network members were limited or difficult. Despite these benefits, pets were unanimously neither considered nor incorporated into individual mental health care plans.

**Conclusions:** Drawing on a conceptual framework built on Corbin and Strauss's notion of illness 'work' and notions of a personal workforce of support undertaken within whole networks of individuals, this study contributes to our understanding of the role of pets in the daily management of long-term mental health problems. Pets should be considered a main rather than a marginal source of support in the management of long-term mental health problems, and this has implications for the planning and delivery of mental health services.

Электронная ссылка на пример разработки видео-аннотации *The hidden work of pets in helping people with mental health problems* к научной статье *Ontological security and connectivity provided by pets: a study in the self-management of the everyday lives of people diagnosed with a long-term mental health condition*:

<https://www.youtube.com/watch?v=QtQ1oldHwSo&t=5s>

2. Образец оформления реферата *Format and Style Guidelines for Psychology Term Paper*:

<https://campus.albion.edu/wjwilson/files/2016/02/psy348papers16jou1.pdf>

### **Зачетно-экзаменационные материалы для промежуточной аттестации (экзамен)**

1. Задание Translation-Dictation (перевод 5 предложений профессиональной направленности с русского языка на английский).
2. Письменный анализ видео-кейса (видео-демонстрации клиентских случаев, интервью, коуч-сессии и других видов профессиональной коммуникации): английский скрипт, перевод на русский язык, анализ с теоретическим обоснованием приемов педагога/психолога/коуча/консультанта, список использованных англоязычных источников.
3. Реферат (Term Paper) на английском языке, оформленный в соответствии с APA-стилем, объемом, не превышающим 5000 слов (обзор и анализ современных зарубежных исследований в области образования, педагогики, психологии, менеджмента или социологии). Устный доклад по теме реферата на английском языке.

### **Критерии оценивания результатов обучения**

Оценка	Критерии оценивания по экзамену
Высокий уровень «5» (отлично)	оценку «отлично» заслуживает студент, освоивший знания, умения, компетенции и теоретический материал без пробелов; выполнивший все задания, предусмотренные учебным планом на высоком качественном уровне; практические навыки профессионального применения освоенных знаний сформированы. При переводе предложений допущено не более одной полной ошибки, за исключением смысловой ошибки. Перевод выполнен адекватно, с соблюдением литературных норм, без существенной потери информации. Обучающийся обеспечивает стилистически корректное оформление текста перевода. В ходе анализа кейса студент аргументированно излагает свою точку зрения, демонстрируя результаты самостоятельной аналитической

	<p>работы с англоязычной литературой. Материал изложен логично, грамотно, без ошибок; студент демонстрирует свободное владение профессиональной терминологией и грамотно применяет теоретические знания для решения кейса.</p> <p>Выполнены все требования к написанию реферата и устному докладу по теме реферата: обозначена проблема и обоснована ее актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложены позиции современных зарубежных ученых, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы.</p>
<p>Средний уровень «4» (хорошо)</p>	<p>оценку «хорошо» заслуживает студент, практически полностью освоивший знания, умения, компетенции и теоретический материал, учебные задания не оценены максимальным числом баллов, в основном сформировал практические навыки.</p> <p>Анализ кейса содержит недостаточные обоснования точки зрения на рассматриваемую ситуацию, но продемонстрированы результаты самостоятельной работы с аутентичной литературой. После наводящих вопросов студент способен строить логически обоснованные выводы. Студент применяет теоретические знания для решения кейса, но содержание и форма ответа имеют отдельные неточности.</p> <p>В ходе выполнения перевода предложений допущено не более двух полных ошибок, за исключением смысловой. Допущены отклонения от требований нормы и узуса языка перевода, с незначительными погрешностями обеспечено стилистически корректное оформление текста перевода, осуществлено терминологически корректное грамматическое и лексическое оформление текста перевода.</p> <p>Основные требования к реферату и устному докладу по теме реферата на английском языке выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите реферата даны неполные ответы.</p>
<p>Пороговый уровень «3» (удовлетворительно)</p>	<p>оценку «удовлетворительно» заслуживает студент, частично с пробелами освоивший знания, умения, компетенции и теоретический материал, многие учебные задания либо не выполнил, либо они оценены числом баллов близким к минимальному, некоторые практические навыки не сформированы.</p> <p>Анализ кейса выполнен формально. Студент не знает базовых понятий предмета интерпретации. Обнаруживается недостаточно глубокое понимание анализируемого материала. После наводящих вопросов ответ не сформулирован или в применении знаний для решения кейса студент не может доказательно обосновать свои суждения.</p> <p>В процессе перевода предложений допущено не более трех полных ошибок или не более одной смысловой ошибки. Студент испытывает затруднения в оперативном принятии переводческого решения, излишне упрощает перевод предложений, прибегает к необоснованным переводческим трансформациям.</p>

	Имеются существенные отступления от требований к написанию реферата. В частности: тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата или при ответе на дополнительные вопросы; во время защиты реферата (устного доклада по теме реферата на английском языке) отсутствует вывод.
Минимальный уровень «2» (неудовлетворительно)	оценку «неудовлетворительно» заслуживает студент, не освоивший знания, умения, компетенции и теоретический материал, учебные задания не выполнил, практические навыки не сформированы. Допущено более 4 полных ошибок или более двух смысловых ошибок. Обучающийся продемонстрировал показатели перевода ниже, чем в критериях оценки «удовлетворительно». Студент не может применять знания для решения кейса. Кейс не решен. Тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы.

Критерии оценивания по зачету: «зачтено»: ставится, когда студент загружает на платформу «Открытая Среда Модульного Динамического Обучения КубГУ» все необходимые работы в полном объеме, демонстрирует владение теоретическими и практическими знаниями по представленной в реферате теме, допускает незначительные ошибки; студент умеет правильно анализировать теоретический и прикладной материал разбора видео-кейса, подробно иллюстрируя его примерами. «Не зачтено» ставится, когда реферат и анализ кейса не выполнены или выполнены частично; параметры оформления реферата и нормы цитирования не соблюдены; студент представляет довольно ограниченный объем анализа материалов кейса; необходимые работы не загружены в полном объеме на платформу «Открытая Среда Модульного Динамического Обучения КубГУ».

Критерии оценивания по экзамену:

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

## **5. Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий**

### **5.1. Учебная литература**

1. Английский язык для психологов : учебное пособие : [16+] / сост. О. Н. Гринвальд, С. В. Коломиец, Л. Х. Сарамотина ; Кемеровский государственный университет. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2019. – 151 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=600218> (дата обращения: 18.06.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8353-2570-2. – Текст : электронный.
2. Балыгина, Е. А. Английский язык для психологов : учебное пособие : [16+] / Е. А. Балыгина. – Москва : ФЛИНТА, 2019. – 359 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=603171> (дата обращения: 18.06.2021). – ISBN 978-5-9765-4000-2. – Текст : электронный.
3. Ваганова, Т. П. Английский язык для психологов : учебное пособие : [16+] / Т. П. Ваганова. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 64 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278869> (дата обращения: 18.06.2021). – ISBN 978-5-4475-4694-6. – DOI 10.23681/278869. – Текст : электронный.
4. Макарова, Е. А. Английский язык для психологов : учебное пособие для бакалавров / Е. А. Макарова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2013. — 403 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-2168-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/368094> (дата обращения: 17.06.2021)

### **5.2. Периодическая литература**

1. Базы данных компании «Ист Вью» <http://dlib.eastview.com>
2. Электронная библиотека GREBENNIKON.RU <https://grebennikon.ru/>

### **5.3. Интернет-ресурсы, в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

#### **Электронно-библиотечные системы (ЭБС):**

1. ЭБС «ЮРАЙТ» <https://urait.ru/>
2. ЭБС «УНИВЕРСИТЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА ОНЛАЙН» [www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru)
3. ЭБС «BOOK.ru» <https://www.book.ru>
4. ЭБС «ZNANIUM.COM» [www.znanium.com](http://www.znanium.com)
5. ЭБС «ЛАНЬ» <https://e.lanbook.com>

#### **Профессиональные базы данных:**

1. Web of Science (WoS) <http://webofscience.com/>
2. Scopus <http://www.scopus.com/>
3. ScienceDirect [www.sciencedirect.com](http://www.sciencedirect.com)
4. Журналы издательства Wiley <https://onlinelibrary.wiley.com/>
5. Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>
6. Полнотекстовые архивы ведущих западных научных журналов на Российской платформе научных журналов НЭИКОН <http://archive.neicon.ru>
7. Национальная электронная библиотека (доступ к Электронной библиотеке диссертаций Российской государственной библиотеки (РГБ) <https://rusneb.ru/>
8. Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина <https://www.prilib.ru/>
9. Электронная коллекция Оксфордского Российского Фонда <https://ebookcentral.proquest.com/lib/kubanstate/home.action>
10. Springer Journals <https://link.springer.com/>

11. Nature Journals <https://www.nature.com/siteindex/index.html>
12. Springer Nature Protocols and Methods  
<https://experiments.springernature.com/sources/springer-protocols>
13. Springer Materials <http://materials.springer.com/>
14. zbMath <https://zbmath.org/>
15. Nano Database <https://nano.nature.com/>
16. Springer eBooks: <https://link.springer.com/>
17. "Лекториум ТВ" <http://www.lektorium.tv/>
18. Университетская информационная система РОССИЯ <http://uisrussia.msu.ru>

#### **Информационные справочные системы:**

1. Консультант Плюс - справочная правовая система (доступ по локальной сети с компьютеров библиотеки)

#### **Ресурсы свободного доступа:**

1. Американская патентная база данных <http://www.uspto.gov/patft/>
2. Полные тексты канадских диссертаций <http://www.nlc-bnc.ca/thesescanada/>
3. КиберЛенинка (<http://cyberleninka.ru/>);
4. Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
<https://www.minobrnauki.gov.ru/>;
5. Федеральный портал "Российское образование" <http://www.edu.ru/>;
6. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам"  
<http://window.edu.ru/>;
7. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов <http://school-collection.edu.ru/> .
8. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (<http://fcior.edu.ru/>);
9. Проект Государственного института русского языка имени А.С. Пушкина  
"Образование на русском" <https://pushkininstitute.ru/>;
10. Справочно-информационный портал "Русский язык" <http://gramota.ru/>;
11. Служба тематических толковых словарей <http://www.glossary.ru/>;
12. Словари и энциклопедии <http://dic.academic.ru/>;
13. Образовательный портал "Учеба" <http://www.ucheba.com/>;
14. Законопроект "Об образовании в Российской Федерации". Вопросы и ответы [http://xn--273--84d1f.xn--p1ai/voprosy\\_i\\_otvety](http://xn--273--84d1f.xn--p1ai/voprosy_i_otvety)

#### **Собственные электронные образовательные и информационные ресурсы КубГУ:**

1. Среда модульного динамического обучения <http://moodle.kubsu.ru>
2. База учебных планов, учебно-методических комплексов, публикаций и конференций  
<http://mschool.kubsu.ru/>
3. Библиотека информационных ресурсов кафедры информационных образовательных технологий <http://mschool.kubsu.ru>;
4. Электронный архив документов КубГУ <http://docspace.kubsu.ru/>
5. Электронные образовательные ресурсы кафедры информационных систем и технологий в образовании КубГУ и научно-методического журнала "ШКОЛЬНЫЕ ГОДЫ"  
<http://icdau.kubsu.ru/>

#### **6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) Методические рекомендации по написанию реферата (Term Paper).**

Реферат — письменная работа объемом не более 5000 слов (12-15 печатных страниц), выполняемая студентом в течение длительного срока (от одной недели до месяца). Реферат (от лат. *referrer* — докладывать, сообщать) — краткое точное изложение сущности какого-либо вопроса, темы на основе нескольких книг, монографий или других

первоисточников (аутентичная литература на английском языке). Реферат должен содержать основные фактические сведения и выводы по рассматриваемому вопросу.

Тему реферата может предложить преподаватель или сам студент, в последнем случае она должна быть согласована с преподавателем.

В реферате нужны развернутые аргументы, рассуждения, сравнения. Материал подается не столько в развитии, сколько в форме констатации или описания.

Функции реферата:

Информативная (ознакомительная); поисковая; справочная; сигнальная; индикативная; адресная коммуникативная. Степень выполнения этих функций зависит от содержательных и формальных качеств реферата, а также от того, кто и для каких целей их использует.

Структура реферата:

Титульный лист (см. требования к АРА стилю).

После титульного листа на отдельной странице следует оглавление (план, содержание), в котором указаны названия всех разделов (пунктов плана) реферата и номера страниц, указывающие начало этих разделов в тексте реферата.

После оглавления следует введение. Объем введения составляет 1,5 страницы.

Основная часть реферата может иметь одну или несколько глав, состоящих из 2-3 параграфов (подпунктов, разделов) и предполагает осмысленное и логичное изложение главных положений и идей, содержащихся в изученной литературе. В тексте обязательны ссылки на первоисточники. В том случае если цитируется или используется чья-либо неординарная мысль, идея, вывод, приводится какой-либо цифрой материал, таблицу - обязательно сделайте ссылку на того автора у кого вы взяли данный материал.

Заключение содержит главные выводы, и итоги из текста основной части, в нем отмечается, как выполнены задачи и достигнуты ли цели, сформулированные во введении.

Приложение может включать графики, таблицы, расчеты.

Библиография (список литературы): здесь указывается реально использованная для написания реферата англоязычная литература. Список составляется согласно правилам библиографического описания (см. требования к АРА стилю).

Этапы работы над рефератом.

Работу над рефератом можно условно подразделить на три этапа:

1. Подготовительный этап, включающий изучение предмета исследования;
2. Изложение результатов изучения в виде связного текста;
3. Устное сообщение по теме реферата.

Подготовительный этап работы.

Формулировка темы.

Подготовительная работа над рефератом начинается с формулировки темы. Тема в концентрированном виде выражает содержание будущего текста, фиксируя как предмет исследования, так и его ожидаемый результат. Для того чтобы работа над рефератом была успешной, необходимо, чтобы тема заключала в себе проблему, скрытый вопрос (даже если наука уже давно дала ответ на этот вопрос, студент, только знакомящийся с соответствующей областью знаний, будет вынужден искать ответ заново, что даст толчок к развитию проблемного, исследовательского мышления).

Поиск источников. Грамотно сформулированная тема зафиксировала предмет изучения; задача студента — найти информацию, относящуюся к данному предмету и разрешить поставленную проблему. На этом этапе необходимо вспомнить, как работать с энциклопедиями и энциклопедическими словарями (обращать особое внимание на список литературы, приведенный в конце тематической статьи); как работать с систематическими и алфавитными каталогами библиотек; как оформлять список литературы (выписывая выходные данные книги и отмечая библиотечный шифр).

Работа с источниками.

Работу с источниками надо начинать с ознакомительного чтения, т.е. просмотреть текст, выделяя его структурные единицы. При ознакомительном чтении закладками отмечаются те страницы, которые требуют более внимательного изучения.

В зависимости от результатов ознакомительного чтения выбирается дальнейший способ работы с источником. Если для разрешения поставленной задачи требуется изучение некоторых фрагментов текста, то используется метод выборочного чтения. Если в книге нет подробного оглавления, следует обратить внимание ученика на предметные и именные указатели.

Избранные фрагменты или весь текст (если он целиком имеет отношение к теме) требуют вдумчивого, неторопливого чтения с «мысленной проработкой» материала. Такое чтение предполагает выделение: 1) главного в тексте; 2) основных аргументов; 3) выводов. Особое внимание следует обратить на то, вытекает тезис из аргументов или нет.

Необходимо также проанализировать, какие из утверждений автора носят проблематичный, гипотетический характер и уловить скрытые вопросы.

Понятно, что умение таким образом работать с текстом приходит далеко не сразу. Наилучший способ научиться выделять главное в тексте, улавливать проблематичный характер утверждений, давать оценку авторской позиции — это сравнительное чтение, в ходе которого студент знакомится с различными мнениями по одному и тому же вопросу, сравнивает весомость и доказательность аргументов сторон и делает вывод о наибольшей убедительности той или иной позиции.

Создание конспектов для написания реферата.

Подготовительный этап работы завершается созданием конспектов, фиксирующих основные тезисы и аргументы. Здесь важно вспомнить, что конспекты пишутся на одной стороне листа, с полями и достаточным для исправления и ремарок межстрочным расстоянием (эти правила соблюдаются для удобства редактирования). Если в конспектах приводятся цитаты, то непременно должно быть дано указание на источник (автор, название, выходные данные, № страницы).

По завершении предварительного этапа можно переходить непосредственно к созданию текста реферата.

Создание текста.

Общие требования к тексту.

Текст реферата должен подчиняться определенным требованиям: он должен раскрывать тему, обладать связностью и цельностью.

Раскрытие темы предполагает, что в тексте реферата излагается относящийся к теме материал и предлагаются пути решения содержащейся в теме проблемы; связность текста предполагает смысловую соотносительность отдельных компонентов, а цельность — смысловую законченность текста.

С точки зрения связности все тексты делятся на тексты — констатации и тексты — рассуждения. Тексты-констатации содержат результаты ознакомления с предметом и фиксируют устойчивые и несомненные суждения. В текстах-рассуждениях одни мысли извлекаются из других, некоторые ставятся под сомнение, дается им оценка, выдвигаются различные предположения.

План реферата.

Изложение материала в тексте должно подчиняться определенному плану — мыслительной схеме, позволяющей контролировать порядок расположения частей текста. Универсальный план научного текста, помимо формулировки темы, предполагает изложение вводного материала, основного текста и заключения. Все научные работы — от реферата до докторской диссертации — строятся по этому плану, поэтому важно с самого начала научиться придерживаться данной схемы.

Требования к введению.

Введение — начальная часть текста. Оно имеет своей целью сориентировать читателя в дальнейшем изложении.

Во введении аргументируется актуальность исследования, - т.е. выявляется практическое и теоретическое значение данного исследования. Далее констатируется, что сделано в данной области предшественниками; перечисляются положения, которые должны быть обоснованы. Введение может также содержать обзор источников или экспериментальных данных, уточнение исходных понятий и терминов, сведения о методах исследования. Во введении обязательно формулируются цель и задачи реферата.

Объем введения - в среднем около 10% от общего объема реферата.

Основная часть реферата.

Основная часть реферата раскрывает содержание темы. Она наиболее значительна по объему, наиболее значима и ответственна. В ней обосновываются основные тезисы реферата, приводятся развернутые аргументы, предполагаются гипотезы, касающиеся существа обсуждаемого вопроса.

Важно проследить, чтобы основная часть не имела форму монолога. Аргументируя собственную позицию, желательно анализировать и оценивать позиции различных исследователей, с чем-то соглашаться, чему-то возражать, кого-то опровергать. Установка на диалог позволит избежать некритического заимствования материала из чужих трудов - компиляции.

Изложение материала основной части подчиняется собственному плану, что отражается в разделении текста на главы, параграфы, пункты. План основной части может быть составлен с использованием различных методов группировки материала: классификации (эмпирические исследования), типологии (теоретические исследования), периодизации (исторические исследования).

Заключение — последняя часть научного текста. В ней краткой и сжатой форме излагаются полученные результаты, представляющие собой ответ на главный вопрос исследования. Здесь же могут намечаться и дальнейшие перспективы развития темы. Небольшое по объему сообщение также не может обойтись без заключительной части - пусть это будут две-три фразы. Но в них должен подводиться итог проделанной работы.

Список использованной литературы.

Реферат любого уровня сложности обязательно сопровождается списком используемой литературы. Названия книг в списке располагают по алфавиту с указанием выходных данных использованных книг.

Требования, предъявляемые к оформлению реферата. Работу необходимо оформить в соответствии с АРА стилем. Ссылка на образцы оформления: <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/paper-format/sample-papers>

Чтобы работа была оценена по достоинству, стоит внимательно перечитать ее перед сдачей:

1. Убедиться, что нет опечаток.
2. При необходимости подправить стилистику.
3. Проверить на соответствие требований к форматированию.

Ознакомиться с примерами выполненных работ можно на сайтах:

1. Psychology Project Topics and Research Materials  
<https://www.projecttopics.org/projects/psychology-project-topics-materials/amp>
2. Psychology Undergraduate Research Project Topics and Research Materials  
<https://uniprojectmaterials.com/psychology/project-topics-materials-for-final-year-students>
3. Psychology Project Topics and Research Materials for Final Year Students  
<https://projectchampionz.com.ng/2017/06/04/psychology-project-topics-materials-final-year-student-nigeria/?amp>

**Методические рекомендации по проведению индивидуального / группового психологического исследовательского проекта.**

Исследование в психологии, как и в любых других науках, проводится в несколько этапов. Часть из них обязательна, часть, в некоторых случаях, может отсутствовать, но последовательность шагов необходимо запомнить, чтобы не делать элементарных ошибок.

Приведем основные три этапа психологического исследования и кратко рассмотрим их содержание: 1) подготовительный; 2) основной; 3) заключительный.

#### I. Подготовительный этап

Постановка проблемы.

Выдвижение гипотезы.

Планирование исследования.

#### II. Основной этап

Сбор данных.

#### III. Заключительный этап

Обработка данных.

Интерпретация результатов.

Выводы и включение результатов в систему знаний.

В некоторых условиях порядок следования этапов может изменяться, исследователь может возвращаться к пройденным этапам, не завершив или даже не приступив к исполнению последующих, отдельные этапы могут выполняться частично, а некоторые даже выпадать. Такая свобода выполнения этапов и операций предусматривается при так называемом гибком планировании.

### 1. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ ЭТАП

Постановка проблемы. Проблема (от греч. *problema* – задача, задание) есть теоретический или фактический вопрос, требующий разрешения. Этот вопрос может встать перед исследователем как некоторый пробел в знаниях и умениях, необходимых в практике, в том числе в научной практике.

Постановка научной проблемы предполагает определенную последовательность действий:

- Обнаружение дефицита информации.
- Осознание потребности в устранении этого дефицита.
- Описание (вербализация) проблемной ситуации на естественном языке.
- Формулирование проблемы в научных категориях и терминах.

Постановка проблемы сопровождается неизбежно определением объекта и предмета исследования. Под объектом понимается тот фрагмент реального мира, на который направляются исследовательские действия и усилия. Предмет исследования определяет аспект изучения выбранного объекта и специфику исследования.

Планирование исследования. На этой стадии продумывается весь процесс исследования, решаются организационные вопросы. Планируется последовательность действий. Выбирается адекватный задачам методический и технический арсенал. Продумываются варианты стимуляции.

Основными методами научного исследования являются: наблюдение, эксперимент, моделирование. Выбор методов исследования обусловлен особенностями объекта и предмета исследования и поставленными целями.

### 1. ОСНОВНОЙ ЭТАП

Сбор данных. Процесс непосредственного исследования предполагает контакт исследователя с объектом, в результате чего получают совокупность характеристик этого объекта. Полученные характеристики являются главным материалом для проверки рабочей гипотезы и решения проблемы. В зависимости от предмета и цели исследования эти характеристики могут представать в виде различных параметров объекта (пространственных, временных, энергетических, информационных, интеграционных), в виде соотношений между частями объекта или его самого с другими объектами, в виде различных зависимостей его состояний от всевозможных факторов и т. д. Всю совокупность подобных сведений называют данными об объекте, а точнее, первичными

данными, чтобы подчеркнуть непосредственный характер этих сведений и необходимость их дальнейшего анализа, обработки, осмысления. Процесс сбора данных конкретизируется в зависимости от выбранного метода и задач исследования.

### 1. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ЭТАП

Обработка данных. Собрав совокупность данных, студент приступает к их обработке, получая сведения более высокого уровня, называемые результатами.

Полученные на предыдущем этапе "сырые" данные путем их обработки приводят в определенную сбалансированную систему, которая становится базой для дальнейшего содержательного анализа, интерпретации и научных выводов, и практических рекомендаций. Если по обработке данных выявляются какие-либо ошибки, пробелы, несоответствия, препятствующие построению такой системы, то их можно ликвидировать и восполнить, проведя повторные замеры

За качественной обработкой данных следует решающая фаза научного исследования – интерпретация результатов. Часто эту фазу называют теоретической обработкой, подчеркивая ее отличие от эмпирической статистической обработки. Эта фаза – наиболее захватывающий этап исследования, на котором особенно ярко проявляется творческий характер научного процесса.

Теоретическая обработка выполняет две главные функции:

1) преобразование статистически подготовленных данных ("вторичных данных", результатов) в эмпирические знания.

2) получение на их базе теоретических знаний. Таким образом, на этом этапе особенно рельефно проявляется единство и взаимосвязь эмпирических и теоретических знаний.

Обработка данных приводит лишь к констатации некоторых фактов, касающихся изучаемого объекта. Описание дает констатирующее представление об объекте в целом. Далее следует найти объяснение обнаруженным фактам и раскрыть сущность объекта

Обобщение – это выявление для группы объектов (явлений) наиболее существенных черт, определяющих их важнейшие качественные характеристики. Специфические для отдельных объектов свойства (единичное и особенное) отбраковываются. С логической точки зрения это процесс индуктивный: от частного к общему. Полученные в исследованиях результаты относятся обычно к каким-то частным ситуациям, конкретным людям, отдельным явлениям и реакциям. Эти отдельные факты требуют после своего объяснения проецирования на более крупные множества.

Завершает научное исследование формулировка выводов. Они должны отражать существо проблемы и быть краткими, т. е. выводы, прежде всего, должны быть лаконичными. Необходимо, чтобы выводы были согласованы со сформулированными в начале исследования целями и задачами, т. е. в выводах указывается, решены ли задачи, достигнуты ли цели исследования, в конечном итоге – разрешена ли проблема.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные онлайн-консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

### 7. Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)

По всем видам учебной деятельности в рамках дисциплины используются аудитории, кабинеты и лаборатории, оснащенные необходимым специализированным и лабораторным оборудованием.

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений	Перечень лицензионного программного обеспечения
<p>Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации</p>	<p>Мебель: учебная мебель Технические средства обучения: экран, проектор, компьютер Оборудование:</p>	<p>1. Microsoft Office 365 Professional Plus - Пакет программного обеспечения для преподавателей и сотрудников с использованием облачных технологий (Microsoft). Артикул правообладателя O365ProPlusforEDU AllNg Monthly Subscriptions-Volume License MVL 1License AddOn toOPP (код 5XS-00003). Соглашение Microsoft "Enrollment for Education Solutions" 72569510. Лицензионный договор №73-АЭФ/223-ФЗ/2018. от 06.11.2018 2. Statistica Ultimate Academic Bundle v.13 – Полный математический пакет для проведения статистического анализа (StatSoft). Артикул правообладателя StatSoft Statistica Ultimate Academic for Windows 10 Russian/13 English Сетевая версия (Concurrent User). Лицензионный договор №74-АЭФ/44-ФЗ/2017 от 05.12.2017. 3. Sony Vegas Professional 11 - Программное обеспечение для работы со звуком (Sony). Артикул правообладателя Sony Vegas Professional 11 Academic Download. Лицензионный договор №114-ОАЭФ/2012 от 27.09.2012. 4. Sony Vegas Professional 12 - Программное обеспечение для обработки полученных кадров CoLiTec (CLT). (Sony). Артикул правообладателя Sony Vegas Professional 12 Academic Download. Лицензионный договор №115-ОАЭФ/2013 от 05.08.2013.</p>
<p>Учебные аудитории для проведения лабораторных работ.</p>	<p>Мебель: учебная мебель Технические средства обучения: экран, проектор, компьютер Оборудование:</p>	<p>1. Антиплагиат-ВУЗ Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах 2. «Антиплагиат.ВУЗ» версии 3.3. (интернет-версия) Лицензионный договор № 1294 от 26.06.2019 3. Антиплагиат ВУЗ Программное обеспечение «Модуль поиска текстовых заимствований "Объединенная коллекция"» Лицензионный договор № 1294 от 26.06.2019</p>
<p>Учебные аудитории для курсового проектирования (написания реферата)</p>	<p>Мебель: учебная мебель Технические средства обучения: экран, проектор, компьютер Оборудование:</p>	<p>1. Microsoft Office 365 Professional Plus - Пакет программного обеспечения для преподавателей и сотрудников с использованием</p>

		облачных технологий (Microsoft). Артикул правообладателя O365ProPlusforEDU AllLNg Monthly Subscriptions-Volume License MVL 1License AddOn toOPP (код 5XS-00003). Соглашение Microsoft "Enrollment for Education Solutions" 72569510. Лицензионный договор №73– АЭФ/223-ФЗ/2018. от 06.11.2018 2. «Антиплагиат.ВУЗ» версии 3.3. (интернет-версия) Лицензионный договор № 1294 от 26.06.2019
--	--	--

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены помещения, укомплектованные специализированной мебелью, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Наименование помещений для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень лицензионного программного обеспечения
Помещение для самостоятельной работы обучающихся (читальный зал Библиотеки ФППК)	Мебель: учебная мебель Комплект специализированной мебели: компьютерные столы Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)	1. Антиплагиат-ВУЗ Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах 2. «Антиплагиат.ВУЗ» версии 3.3. (интернет-версия) Лицензионный договор № 1294 от 26.06.2019 3. Антиплагиат ВУЗ Программное обеспечение «Модуль поиска текстовых заимствований "Объединенная коллекция"» Лицензионный договор № 1294 от 26.06.2019
Помещение для самостоятельной работы обучающихся (ауд. 18)	Мебель: учебная мебель Комплект специализированной мебели: компьютерные столы Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)	Microsoft Office 365 Professional Plus - Пакет программного обеспечения для преподавателей и сотрудников с использованием облачных технологий (Microsoft). Артикул правообладателя O365ProPlusforEDU AllLNg Monthly Subscriptions-Volume License MVL 1License AddOn toOPP (код 5XS-00003). Соглашение Microsoft "Enrollment for Education Solutions" 72569510. Лицензионный договор №73– АЭФ/223-ФЗ/2018. от 06.11.2018